

Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



OCPA NEWS

N°216

12 November 2008

Published with the support of the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID)

This issue is sent to 8485 addresses

*

VISIT THE OCPA WEB SITE

<http://www.ocpanet.org>

*

We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects, publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

Máté Kovács, editor: mate.kovacs@ocpanet.org

Contact: OCPA Secretariat, 725, Avenida da Base N'Tchinga, P. O. Box 1207
Maputo, Mozambique

Tel: +258- 21- 41 86 49, Fax:+258- 21- 41 86 50

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Executive Director: Lupwishi Mbuyamba: director@ocpanet.org

*You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.*

*Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>*

*See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>*

XXX

In this issue – Dans ce numéro

A la une

La 2e Session de la Conférence AU des Ministres de la Culture (Alger, 19-23 octobre 2008)
Table ronde des experts des institutions culturelles régionales africaines (17 October)

Other news

A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

A.1 Participation à des événements internationaux/Participation in international events
OCPA à la Conférence des ministres de la culture et à la Table Ronde
Publications de l'OCPA/OCPA Publications

B. News, events and projects in Africa

- B.1 Pré colloque du 3ème festival mondial des arts nègres (FESMAN III, décembre 2009)
Pre Seminar of the 3rd World Festival of Black Arts (Rabat, Morocco, 1st and 2 November)
- B.2 Le Kolatier 2008, quatrième édition de la Bourse aux Spectacles d'Afrique Centrale
- B.3 CHIPAWO - Appeal for help with office, storage and workshop space as well as donations
- B.4 Actual stage of visual arts joins experts of the southern Africa region
- B.5 Call for Papers "Historic Urban Landscapes" - 12th FUUH International Seminar
- B.6 Mali: La Biennale artistique et culturelle 2008

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

- C.1 ALECSO: A Strategy for Joint Action with Arab, Regional and International Organizations
ALECSO Stratégie de Coopération/Culture
- C.2 Héritage de la musique africaine dans les Amériques et les Caraïbes
- C.3 Greatmore Studios –its 10th anniversary
- C.4 Lake Victoria Special Arts Foundation

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

- D.1 Policies and practices for teaching sociocultural diversity - A survey report (05/11/2008)
- D.2 Maison des Cultures du Monde - Programmes de formation Courants du Monde
- D.3 The Art of Mud House Building - Vernacular African Earthen Architecture (NY, USA)
- D.4 Les ressources du site internet de ACP Cultures
ACPCultures: New resources on the web site
- D.5 Founding Conference of the Association of National Committees of the Blue Shield
- D.6 The Commonwealth Writers' Prize – Call for proposals

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

- E.1 Links to portals
- E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:
- Côte d'Ivoire: Industrie culturelle en Côte d'Ivoire - Producteurs de phonogrammes et de vidéogrammes se réorganisent
 - Sénégal: Ucad - Vers la création d'un Institut Supérieur des Arts et Cultures
 - Tunisie: Culture et stratégies de développement en Tunisie - Une réelle perspective pour les arts et les artistes
 - Burkina Faso: Développement et promotion de l'artisanat africain - Les experts peaufinent les stratégies
 - Tunisie: Les JCC 2008 font une part belle au cinéma africain
 - Algérie: La culture targuie au 8ème Festival du désert d'Essakane
 - Burkina Faso: Fespaco 2009 - Piste aux étoiles, montées de marche... annoncées
 - Cameroun: Musées - Les privés prennent le relais
 - Tunisie: Objectif: préserver l'authenticité tunisienne
 - Afrique Centrale: Le gouvernement gabonais veut faire de l'ENAM un établissement leader dans la sous régional
 - Côte d'Ivoire: Arts - Les clés du management culturel
 - Afrique: Vers une union africaine culturelle
 - Afrique: Créativité et richesse de la culture africaine
 - Ghana: Oguaa Traditional Council to Establish Million Dollar Museum in Cape Coast
 - Angola: Minister Wants Everyone's Contribution to Preserve Cultural Heritage
 - Ghana: ATAG to Revitalize the Craft Industry

- Nigeria: 'Knowledge of Cultural Diversity Key to Country's Unity'
- Kenya: Community Theatre's Role Crucial [opinion]

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Bamako to host Moroccan Fez city festivities Bamako, Mali (PANA) - Malian capital,
- 26 African countries for Algerian festival Algiers, Algeria (PANA) - Twenty six African
- Le théâtre, un outil au service de la société en Libye Tripoli, Libye (PANA) - Le clôtüre, la
- Bamako accueille les festivités commémoratives de la ville de Fèz Bamako, Mali (PANA) - La
- Vingt-six pays africains au Festival de Tin Hinan Alger, Algérie (PANA) – Vingt-six pays

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- The fourth dimension
- La quatrième dimension

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- IFACCA attends 3rd Foundations and Networks International Workshop
- World's leading creative businesses come to the UK
- GCC Culture Ministers to meet in Doha
- Second Cultural Awareness Month: any hope? (Ghana Times)
- Evaluating culture - Pro Helvetia and Migros-Kulturprozent, Switzerland

F.3 Development Gateway

- UNESCO and Indigenous Peoples: Partnership for Cultural Diversity
- Sustainability: a new frontier for the arts and cultures
- Links Between Biological and Cultural Diversity
- The MAR Project
- Training and income for young artists in Cameroon

F.4 Africultures

- BD de l'Océan Indien: diversité des influences et des styles graphiques
- Festival des Rails 2008 - Kayes. Festival du 6 au 8 novembre 2008, 2ème édition,
- The Lagos Comics & Cartoons Carnival - du 7 au 9 novembre 2008, 4th edition,
- Maroc - Festival International de Documentaires d'Agadir FIDA DOC'SOUSS 2008
- Swaziland - Golden Lion Film Festival - du 18 au 31 octobre 2008 Africa's Premier Showcase
- Allemagne - Afrikamera 2008 – Berlin, du 6 au 9 novembre 2008
- Côte d'Ivoire - Festival International des Arts Visuels d'Abidjan 2008
- Burkina Faso - Salon International de l'artisanat de Ouagadougou SIAO 2008
- Cameroun - Festival africain de télévision (Festel) 2008 - Yaoundé. du 14 au 21 novembre
- Maroc - Festival International de Documentaires d'Agadir FIDA DOC'SOUSS 2008
- Côte d'Ivoire - Festival International des Arts Visuels d'Abidjan 2008, Abidjan. Festival du 6

F.5 AFRICINFO

- Kenya - Kenya International Film Festival 2008 du 22 octobre au 1er novembre 2008
- République Centrafricaine - Festival International des Arts et de la Culture

F.6 AFRICOM-L

- ICMAH Annual Conference 2008
 - e_conservation magazine
- F.7 ARTerial Network Newsletter (Cape Town, SA)
- African World Summit on the Arts
 - Africa Fund for Arts and Culture
 - Arts Journalism Training Project
 - Website on African arts, culture and heritage
 - Winter school on building sustainable advocacy organisations
 - Le Sommet Mondial Africain sur les Arts
 - Le Fonds Africain pour les Arts et la Culture
 - Projet de Formation de Journalistes d'Arts
 - Site Internet sur les arts africains, la culture et l'héritage culturel
 - Cours d'hiver: création d'organisations de promotion du secteur artistique et culturel
- F.8 Diversity of Cultural Expressions News of this week
- Linguo-responsible.org: langues et cultures dans le développement durable
 - Linguo-responsible.org: language and culture in sustainable development
- F.9 IMC Music World News
- Angola: Simmons Massini recommends changes in music market
 - Ghana: NCCE launches peace project through music - The National Commission on Civic
 - White paper at Womex: 'Visa issues – the discord note' White paper on visa issues
- F.10 Cultural Policy up-date
- The Social Impact of the Arts
 - Minister Plans Long-Term Blueprint to Promote Culture
- F.11 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation
- Culture Action Europe conference in Marseilles
 - ENCATC Conference in Lyon
 - IEMed: Intercultural Dialogue between Europe and the Mediterranean
 - Culturesfrance: International Dialogue in the Visual Arts
 - CREA: Communication Policies and Culture in Europe (Barcelona, 25-28 November)
 - Culture in Motion: the EC's Culture Programme Conference (Brussels, 12 December)
- F.12 C-News - Culturelink Newsletter
- Intercultural Dialogue and Digital Culture
 - ACLA 2009: Global Languages, Local Cultures
 - Tapping Local Resources For Sustainable Education Through Art
 - Cultures and Globalization - The Cultural Economy
 - Curriculum Project Report: Culture and Community Development In Higher Education
- F.13 The Power of Culture
- Architect Francis Kéré: 'Buildings need to breathe'
 - Kenyan villagers turn waste into design
- F.14 eEurope Culture(s) – Lettre d'info électronique d'ADCEI
- Le Dialogue Interculturel en Actions dans l'espace Euro méditerranéen
 - Prix de Tanger pour la Création Poétique
 - Année européenne du Dialogue Interculturel

XXX

A la une

La 2e session de la Conférence de l'Union Africaine des ministres de la culture

Alger, 19 – 23 octobre 2008

Recommandations de la Table ronde des experts des institutions culturelles africaines

Alger, 17 – 18 octobre 2008 et

The English version of this information was disseminated in the previous issue of OCPA News.

La 2e Session de la Conférence AU des Ministres de la Culture (Alger, 19-23 octobre 2008)

Organisée par le Département des Affaires sociales de la Commission de l'Union africaine en collaboration avec le Gouvernement algérien, la deuxième session ordinaire de la Conférence AU des Ministres de la Culture a eu lieu en trois phases:

- a) Une Table ronde des experts des institutions culturelles régionales africaines (17–18 octobre)
- b) La réunion des experts gouvernementaux (19-21 octobre 2008)
- c) La conférence des ministres (22 –23 octobre 2008).

La Conférence a été inaugurée, notamment par les allocutions d'introduction du commissaire des affaires sociales de l'UA, Maître Bience Gawanas et de la Ministre algérienne de la culture, Son Excellence Khalida Toumi, et le message de Abdelaziz Bouteflika, Président de la République démocratique populaire d'Algérie, lu à la séance inaugurale par son représentant personnel.

Dans son message à la Conférence, le Président du pays hôte a souligné, entre autres, la nécessité pour l'Afrique de «libérer» son image des «stéréotypes dont elle souffre», et de «reconsidérer sa vision de la culture moderne et sa future contribution à la civilisation universelle. Nous devons aider le monde à changer sa perception de la culture africaine qui, depuis Hérodote, reste fortement conditionnée par le retard ethnocentrique des Occidentaux».

La Conférence a pris note des rapports de la Table ronde (17–18 octobre) et la Réunion des experts gouvernementaux (19-21 octobre), a discuté les points de l'ordre du jour et a adopté la Déclaration d'Alger comprenant les recommandations et les décisions de la Conférence. Le contenu de ce document sera diffusé sera établie par la Commission UA. La délégation du Nigéria a annoncé que son pays souhaitait accueillir la 3^e session de la Conférence au Nigéria en 2010.

Voir documents sur la page d'accueil du site web de l'UA/Événements passés:
<http://www.africa-union.org/root/au/index/index.htm>

Contact: BenjaminG@africa-union.org et didon_journaliste@yahoo.fr

Table ronde des experts des institutions culturelles régionales africaines (17 October)

L'objectif principal de cette Table ronde est de réunir les différentes institutions culturelles en Afrique en vue d'échanger des expériences et des points de vue, de partager les bonnes pratiques, d'identifier les défis et les contraintes de la promotion de la culture africaine et de développer une stratégie pour une coopération effective, d'un côté entre les institutions culturelles et d'un autre côté entre ces institutions et l'UA.

La Table ronde aura aussi comme but de réfléchir sur la nécessité d'adopter une stratégie pour les ONG en vue d'aider les Gouvernements à aborder l'action nécessaire pour entreprendre le processus de mise en œuvre de la Charte pour la renaissance culturelle africaine.

Après les allocutions d'ouverture par la commissaire des affaires sociales de l'AU, Maître Bience Gawanas et de la Ministre algérienne de la culture, Son Excellence Khalida Toumi, la Table ronde a procédé à la discussion des points de l'ordre du jour proposés par la Commission de l'UA

seront appelés à discuter les points d'ordre du jour suivants:

- Aperçu du thème de la Table ronde par la Commission de l'UA;
- Présentation d'un exposé thématique par l'OCPA sur la situation des institutions culturelles Africaines;
- Discussion sur la relation entre l'UA et les institutions culturelles africaines;
- Discussion sur la création d'un portail culturel entre l'UA et les principales institutions culturelles africaines;
- Considération et adoption d'un communiqué de consensus de la Table ronde.

(Voir la présentation et le programme détaillés de la Table ronde sur la page d'accueil du site de l'UA <http://www.africa-union.org/root/au/Conferences/2008/october/sa/culture/en/ANGLAIS%20Roundtable%20work%20programme.doc>) et a adopté des recommandations.

La table Ronde a proposé notamment la préparation d'un répertoire des institutions culturelles régionales africaines. En vue de promouvoir leur harmonisation et leur coordination, la table ronde a suggéré d'organiser des réunions régulières pour leurs représentants, et de mettre en place une architecture institutionnelle comprenant des plates formes pour a) les politiques culturelles, b) les programmes de recherche, c) les industries culturelles et d) la formation.

Cette architecture devrait s'appuyer sur une structure comprenant

- a. la Commission de l'UA et ses institutions spécialisées, telles que l'OCPA),
- b. les institutions culturelles régionales
- c. les Communautés économiques régionales (REC)
- d. les Etats membres et les institutions culturelles nationales
- e. la société civile.

La Table ronde a recommandé aux Etats membres de d'adopter et mettre en oeuvre les documents de l'UA et les conventions de l'UNESCO concernant la culture, et de créer des structures opérationnelles pour mobiliser des ressources, de sources internes et externes, et de faire avancer la création des marchés communs culturels.

En outre, elle a proposé de créer, en coopération avec l'OCPA

- un portail culturel régional, en vue de lier, par les moyens de communication appropriés, les institutions culturelles à travers le continent.
- Un réseau de points focaux régionaux et sectoriels en vue de renforcer les échanges d'information et la coopération entre ces institutions elles-mêmes, ainsi qu'entre elles et la Commission de l'UA, et pour assurer le suivi et le pilotage de leurs activités.

La table Ronde a enfin encouragé la Commission de l'UA à identifier, reconnaître et soutenir les centres d'excellence travaillant dans le domaine de la culture, sélectionnées sur la base de critères établis conjointement.

Voir communiqué de presse à

<http://www.africa-union.org/root/au/Conferences/2008/october/sa/culture/press/CP%20FR%20TABLE%20RONDE-%20MINISTRE%20DE%20LA%20CULTURE%2020%2010%202008.doc>

Other news

A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

A.1 Participation à des événements internationaux/Participation in international events

OCPA à la Conférence des Ministres de la Culture et à la Table Ronde

A la Conférence et aux deux réunions préparatoires, OCPA a été représenté par le Directeur exécutif et le Coordonnateur de recherche, Máté Kovács.

A l'invitation de la Commission de l'UA, l'OCPA a contribué à l'organisation de la Table Ronde en produisant de documents divers, notamment

Un répertoire des décisions adoptées par l'OUA/l'UA entre 1963 et 2008.

- un document thématique sur le thème de la réunion

- une liste d'adresses des principales institutions, événements, programmes et réseaux concernés et d'une cinquantaine de partenaires régionaux et internationaux intéressés;
- une présentation des activités de l'OCPA;
- un questionnaire en vue de la présentation des institutions invitées à la Table ronde,
- un répertoire des décisions (une centaine) ayant été adoptées sur la culture et la coopération culturelle en Afrique par l'OUA/UA depuis 1963.

L'OCPA a également réalisé une enquête par questionnaire en vue de la présentation des institutions invitées à la Table Ronde par la Commission, et a préparé un rapport de synthèse des réponses reçues au questionnaire.

Publications de l'OCPA/OCPA Publications

- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa**, OCPA, Maputo, 2006 396 p. (Seulement en anglais), 66 €96\$ + exp.
- **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis**, OCPA / UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 €20 + exp.
- **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA)**, OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 €11\$ + exp.
- **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa**, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p. Price: \$10 or \$8 euros plus postage.

More/Détails à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html>

Order at/Commandes à secretariat@ocpanet.org

For previous news on the activities of the Observatory click on

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

Pour accéder à des informations antérieures sur les activités de l'Observatoire cliquez sur

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

B. News, events and projects in Africa

B.1 Pré colloque du 3^{ème} festival mondial des arts nègres (FESMAN III, décembre 2009)

Organisée avec comme thème général «Préservation, promotion du patrimoine culturel et mémoire», cette réunion s'est déroulée les 1^{er} et le 2 novembre 2008 à Rabat (Maroc). Dans ce cadre la réunion, inaugurée en présence des ministres marocain et sénégalais de la culture, a examiné, entre autres, les thèmes tels que

- Les intellectuels africains et la question de la gouvernance mondiale

- Préservation, promotion du patrimoine culturel et mémoire
- Littérature, mémoire et renaissance africaine

La première édition du FESMAN s'est tenue en 1966 au Sénégal sous l'initiative de l'ancien président Léopold Sédar Senghor. Elle avait pour thème "Signification de l'art nègre dans la vie du peuple et pour le peuple". La deuxième édition a eu lieu en 1977 à Lagos au Nigeria, sous le thème "Civilisation noire et Education

Pre Seminar of the 3rd World Festival of Black Arts (Rabat, Morocco, 1st and 2nd November 2008)

This meeting focussed on the theme «Preservation, promotion of cultural patrimony cultural and memory». After the inaugural session celebrated in the presence of the Senegalese and Moroccan ministers for culture, the meeting discussed issues like

- African intellectuals and the question of world governance
- Preservation, promotion of cultural heritage and memory
- Literature, memory and African renaissance.

Source: http://www.alpha-2.info/casafree-com-Pre-Colloque-a-Rabat-du-3eme-Festival-mondial-des-arts-negres_a4013.html

Site web: <http://www.fesman2009.com/fesman/Le-FESMAN-2009.html>

Contact: farba.diouf@fesman2009.com

B.2 Le Kolatier 2008, quatrième édition de la Bourse aux Spectacles d'Afrique Centrale

Le Kolatier 2008, la Bourse aux Spectacles d'Afrique Centrale s'est tenue du 14 au 18 octobre 2008 à Douala. Neuf pays y étaient représentés, groupes artistiques et invités confondus (Cameroun, Gabon, Tchad, Congo, RDC, Burundi, Bénin, France, Belgique).

Au total cet événement a enregistré: 20 spectacles (12 de musique, de théâtre et 3 de danse, 2 ateliers (sur le management culturel et sur la pratique du journalisme culturel), 2 rencontres dénommées «sous Le Kolatier» et la rencontre des diffuseurs), 1 débat (Pourquoi un marché du spectacle) et 20 exposants, participant au Marché.

E-mail: lekolatier@yahoo.fr

B.3 CHIPAWO - Appeal for help with office, storage and workshop space as well as donations

CHIPAWO (Zimbabwean Arts Education for Development and Employment Trust) is appealing for help with office, storage and workshop space as well as donations.

As CHIPAWO lost its Main Office, which it had occupied for over ten years, it has no space to store and the Musical Instrument Manufacturing Unit has no workshop.

Since the assistance given to CHIPAWO by the Norwegian Embassy has run out owing to the major investment that CHIPAWO has made in strengthening its capacity, support is needed for cost transport, repairs, services, rentals and of course salaries.

Founded in 1989 CHIPAWO is helping children from age 3 and youth up to age 18 to learn to sing, dance, play music, act, make videos and television programmes and work together, communicate, be confident, build through criticism and so much more - in short, arts education for development and employment. CHIPAWO is active in 78 centres nation-wide and its activities directly involve over 3000 children from all backgrounds.

Web site: <http://www.chipawo.co.zw/index.html>

Contact: Executive Director chipawo@mango.zw

B.4 Actual stage of visual arts joins experts of the southern Africa region

The current situation of visual arts in Southern Africa will be the main subject of the debates, under the slogan “the Stage of the Art: the structural fragility in the Southern Africa. The debates starting from 7 November 2008 will join artists and other art protagonists from Mozambique, South Africa, Angola, Botswana and Zambia. This event is organized by Cape Africa Platform, a South African organization, which works on behalf of African contemporary art development.

In Maputo, the event will count in partnership with the Movement of Contemporary Art and the National Museum of Art and with support of Franco-Mozambican Cultural Centre.

Source: <http://www.jornalnoticias.co.mz/pls/notimz2/getxml/pt/contentx/272013>

B.5 Call for Papers "Historic Urban Landscapes" - 12th FUUH International Seminar

The World Heritage Centre of UNESCO has the pleasure of inviting you to participate in the forthcoming 12th International Seminar of Forum UNESCO - University and Heritage (FUUH) on "Historic Urban Landscapes: A New Concept? A New Category of World Heritage Property?" to be held in Hanoi, Vietnam, from 5 to 10 April 2009. The deadline for submitting abstracts is 15 November 2008.

The CALL FOR PAPERS and all relevant information is available on the seminar web:

http://universityandheritage.net/hanoi_seminar_2009_forum@fuuh.upv.es

B.6 Mali: La Biennale artistique et culturelle 2008

La Biennale artistique et culturelle 2008 se tiendra du 20 au 30 décembre 2008 dans la région de Kayes. Plus d'information sur le site du Ministère de la culture:

http://www.maliculture.net/index.php?option=com_content&task=view&id=145&Itemid=81

Contact: http://www.maliculture.net/index.php?option=com_contact&Itemid=3

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 ALECSO: A Strategy for Joint Action with Arab, Regional and International Organizations

The cultural sector's priorities consist in:

- Providing information on the bright aspects of the Arab-Islamic civilization and its contributions to human civilization, and disseminating the Arabic language and Arab culture outside the Arab world.
- Establishing dialogues between the Arab-Islamic culture and the other cultural spaces around the world.
- Revitalizing the Arab-Islamic cultural heritage, in its intellectual and technical as well as material and nonmaterial aspects, and preserving, disseminating, and translating its masterpieces into modern languages.
- Establishing cultural and linguistic ties between the Arab countries and Arab immigrant communities abroad.
- Paying attention to, and developing the various aspects of the Arab child's culture.
- Promoting cultural industries, particularly those concerned with cultural contents.
- Developing cultural tourism as an integral part of overall development in the Arab world.
- Addressing intellectual property issues, reinforcing the Arab writers' rights and developing related legislations.
- Realizing the interconnection and complementarity between cultural and information policies.
- Fostering creativeness in the various literary and artistic domains.

Read the strategy at

http://www.alecso.org.tn/lng/index.php?option=com_content&task=view&id=19&Itemid=20&lang=en

See also

- Plan of Action for 2005 – 2010
http://www.alecso.org.tn/lng/index.php?option=com_content&task=view&id=8&Itemid=9&lang=en
- The program's guidelines in Culture
http://www.alecso.org.tn/lng/index.php?option=com_content&task=view&id=42&Itemid=44
- Dialogue between Cultures - Frame of Reference, Achievements and Strategic Prospects

http://www.alecso.org.tn/lng/index.php?option=com_content&task=view&id=16&Itemid=17&lang=en

ALECSO Stratégie de Coopération/Culture

Dans les domaines de la culture

- Faire connaître les apports de la civilisation arabo-musulmane et sa contribution à l'édification de la civilisation humaine et à son progrès.
- Diffuser la langue et la culture arabes à l'étranger.
- Organiser le dialogue entre la culture arabo-musulmane et les autres cultures.
- Faire revivre le patrimoine arabo-musulmane, le faire connaître, le préserver et le diffuser, en traduire les chefs-d'œuvre.
- Etablir les contacts nécessaires avec les immigrés arabes.
- Entourer de la sollicitude requise la culture des enfants.
- Promouvoir la production culturelle et consolider la production des contenus culturels notamment.
- Promouvoir le tourisme culturel et l'intégrer dans les plans de développement intégral.
- Traiter les questions de la propriété intellectuelle, améliorer les droits d'auteur dans le Monde arabe et en développer les législations.
- Trouver des liens de complémentarité entre les politiques culturelles et celles de l'information.
- Encourager la création dans tous les domaines artistiques et littéraires.

Lire la stratégie à

http://www.alecso.org.tn/lng/index.php?option=com_content&task=view&id=19&Itemid=20&lang=fr

Lire aussi

- Plan d'action 2005 - 2010
http://www.alecso.org.tn/lng/images/stories/fichiers/fr/Future_plan_action_2005_2010/Chap%20I.pdf.
- Les orientations des programmes de la culture
http://www.alecso.org.tn/lng/index.php?option=com_content&task=view&id=42&Itemid=44
- Le Dialogue des cultures - Cadre de référence, réalisations et orientations stratégiques
http://www.alecso.org.tn/lng/index.php?option=com_content&task=view&id=16&Itemid=17&lang=fr

Contact: alecso@email.ati.tn

C.2 Héritage de la musique africaine dans les Amériques et les Caraïbes

Textes réunis par Alpha Noël Malonga, Mukala Kadima-Nzujii - Préface de Jean-Claude Gakosso. En retenant le thème de l'Héritage de la musique africaine dans les Amériques et les Caraïbes, le Festival Panafricain de Musique a voulu, à l'occasion de sa cinquième édition, offrir aux communautés noires des Amériques et des Caraïbes l'opportunité de remonter aux sources de leur histoire.

FESPAM, Brazzaville et L'Harmattan, Paris, 2007, 402 p., 978-2-296-03779-3, 32 euros, en version imprimée ou numérique

Commande à <http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&sr=7>

C.3 Greatmore Studios –its 10th anniversary

As a visual art project that manages and initiates projects for visual artists, Greatmore Studios, celebrating its tenth anniversary, wishes to encourage interaction and artistic exchange between artists in these spaces. It is hoped that creativity will be liberated from preconception and social engineering. TAG is a professional visual artists' newsletter providing a platform as a complement to a regularly updated web site, <http://www.greatmoreart.org/>.

Visit http://www.greatmoreart.org/past_workshops.htm to learn about past workshops.

E-mail thupelo@greatmoreart.org.za

C.4 Lake Victoria Special Arts Foundation

Lake Victoria special arts foundation-appears as a key organization dedicated to the support of communities of people with disabilities and or mental illness to access a program of community cultural development at local, remote communities, key targeted areas and international level scenes. Lake Victoria special arts foundation - 2008 programs are expected to result in outcomes for communities, artists and the broader Arts and Health sectors such as

- Provision of career pathways for professional artists in Lake Victoria special art's areas, employ emerging artists and community participants who experience disabilities and or mental illness:
- Increased capacity for Lake Victoria special arts to be actively involved in national practice and contribute to capacity building of cbo's and localized communities involved in Arts and Disability through targeted work in rural and urban slums of Kenya.

E-mail: lakevictoria.artsoffice@yahoo.com

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 Policies and practices for teaching sociocultural diversity - A survey report (05/11/2008)

Although teaching and management of diversity are taken into account in almost all the countries participating in the survey, the "enhanced value" of diversity, which implies the creation of conditions for inclusive participation favorable to equal opportunities for all, is not unanimously approved. This report underlines that teacher education institutions play an important role, in collaboration with policy makers, in drafting study programmes, but also in defining national policies concerning teacher education.

Anne-Lise Arnesen, C zar B rzea, Bernard Dumont, Miguel Angel Essomba, Elisabeth Furch, Angelos Vallianatos, Ferran Ferrer, ISBN 978-92-871-6440-7, 91 p., 15   30 \$ + 10% postage.

http://book.coe.int/sysmodules/RBS_page/admin/redirect.php?id=36&lang=EN&produit_alia_sid=2354

D.2 Maison des Cultures du Monde - Programmes de formation Courants du Monde (Paris, France, 17 novembre au 5 décembre 2008)

Courants du Monde est un programme de formation qui s'adresse à des professionnels culturels étrangers francophones exerçant des responsabilités au sein d'une entreprise, d'une institution, publique ou privée ou d'une collectivité publique. Une expérience professionnelle d'environ 5 ans est requise. les candidats doivent également justifier d'une très bonne maîtrise de la langue française à l'oral et à l'écrit.

Plus de détails à <http://www.mcm.asso.fr/site02/courants/programme/index.htm>

Contact: Maison des Cultures du Monde, Paris France, Programmes de formation formations@mcm.asso.fr

D.3 The Art of Mud House Building - Vernacular African Earthen Architecture Workshops (Baobab Workshops, Rochester, NY, USA, 17 - 22 November 2008)

Conducted by Haman Mohaman, a Cameroonian born artist and architect residing in Paris the workshops will be held daily at The Baobab scheduled for school groups as well as the general public. Participants will learn traditional methods and aesthetics of the Mousgoum tolek (house), otherwise called an "obus" or "Bee Hive" house. These buildings represent centuries of knowledge and the adaptation of the built environment to climate, and evolution of lifestyles and local traditions.

More information at <http://www.thebaobab.org>

Contact: haman.mohaman@wanadoo.fr

D.4 Les ressources du site internet de ACP Cultures

ACPCultures a récemment publié sur le site Internet du Programme quelques documents qui pourront être utiles aux demandeurs de subvention. Vous trouverez dans la "Foire aux questions" (FAQ) les réponses aux questions posées dans le cadre de l'appel à propositions par d'autres demandeurs. Si vous ne trouvez pas les explications que vous recherchez, vous avez toujours la possibilité de vous adresser à l'UGP ACPCultures (questions@acpcultures.eu).

Tous les documents dont vous avez besoin pour présenter une demande de subvention dans le cadre de l'appel à propositions sont disponibles sur le site Internet du Programme sur la rubrique "Programme de subventions ". Date limite de remise des propositions: 28 novembre 2008.

ACPCultures: New resources on the web site

ACPCultures has recently published at the Programme web-site several documents that could be useful for grant applicants. First of all you will find answers to frequently asked questions from this call for proposals made by other potential applicants. If you don't find the needed explanation in the FAQ, you can still ask the ACPCultures PMU (questions@acpcultures.eu).

All the documents for submitting a proposal are available at the Programme website under the chapter 'Grants programme'. We remind you that the deadline for submission of proposals is Friday, November the 28th 2008 and we wish you all the best.

Web site: <http://www.acpcultures.eu>

D.5 Founding Conference of the Association of National Committees of the Blue Shield (ANCBS)

This Conference will be held in The Hague on the 7th, 8th and 9th of December 2008 with a view to stimulate and facilitate a closer cooperation between the national committees.

This is the tangible outcome of The Hague Accord signed during the Blue Shield Conference of 2006 by ICBS members and representatives of Blue Shield's National Committees. Since then an international working group consisting of representatives of several national committees have been working on the founding of a new association within the Blue Shield organization and the preparation of a co-ordination centre.

The Conference program and subscription details can be found on our website <http://www.ancbs.org>

E-mail: contact@ancbs.org

Web address: <http://www.ancbs.org>

D.6 The Commonwealth Writers' Prize – Call for proposals

The Prize, one of the world's most prestigious literary awards, it aims to reward the best Commonwealth fiction written in English. The Prize is fully international in its character, administration and judging. The Prize covers the Commonwealth regions of Africa, the Caribbean and Canada, Europe and South Asia and South East Asia and Pacific.

Publishers are invited to submit books on behalf of their authors for the 2009 Prize until 15 November 2008. Late entries can be submitted until 31 December 2008.

Full information about eligibility and entry requirements can be found at :

<http://www.commonwealthfoundation.com/culturediversity/writersprize/cwp/2009%20prize/howtoenter/>,

http://www.commonwealthfoundation.com/uploads/documents/2009_Entry%20form.pdf

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=fre006>

<http://www.panapress.com/rubindexlat.asp?code=fre006&dte=22/07/2008>

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:

Côte d'Ivoire: Industrie culturelle en Côte d'Ivoire - Producteurs de phonogrammes et de vidéogrammes se réorganisent

Des acteurs du milieu du show-biz viennent de se constituer en société à travers la société des producteurs de phonogrammes et vidéogrammes de Côte d'Ivoire (SPPV). La présentation officielle de cette nouvelle organisation a eu lieu le 6 novembre dernier, à Sofitel, au Plateau.

<http://fr.allafrica.com/stories/200811100917.html>

Sénégal: Ucad - Vers la création d'un Institut Supérieur des Arts et Cultures

Dans le cadre de la création d'un Institut Supérieur en Art et Culture à l'Université Cheikh Anta Diop de Dakar (Ucad), le Consortium d'Universités d'Appui au Master Arts et cultures a tenu, hier mardi 15 avril, un atelier qui s'étale sur quatre jours. Cette rencontre d'échange a enregistré la participation d'universités d'Afrique du...

<http://fr.allafrica.com/stories/200811090027.html>

Tunisie: Culture et stratégies de développement en Tunisie - Une réelle perspective pour les arts et les artistes

Au-delà d'une année thématique, toute l'oeuvre du Changement sera consacrée aux défis et paris anticipatifs de cette Tunisie variable et plurielle. Celle des jeunes,

bien sûr, mais aussi des plus jeunes et moins jeunes dans le dessein du droit pour tous. Nous n'en réclamons pas moins!

<http://fr.allafrica.com/stories/200811070582.html>

Burkina Faso: Développement et promotion de l'artisanat africain - Les experts peaufinent les stratégies

En marge du XIe SIAO, s'est tenue la 7e assemblée générale du Comité de coordination pour le développement et la promotion de l'artisanat africain (CODEPA). L'espace d'une journée, les experts venus des 27 pays membres ont réfléchi sur des stratégies plus porteuses, à même de faire avancer efficacement la filière <http://fr.allafrica.com/stories/200811040393.html>

Tunisie: Les JCC 2008 font une part belle au cinéma africain

Après une belle entrée aux couleurs africaines avec "Malaika" de l'artiste sénégalais Ismael Lo, la soirée d'ouverture de la 22e session des Journées cinématographiques de Carthage, le Théâtre municipal de Tunis a fermé son bal, le samedi 1er novembre, avec "Tèza", "chef d'oeuvre bouleversant" comme l'a qualifié le... <http://fr.allafrica.com/stories/200811040202.html>

Algérie: La culture targuie au 8ème Festival du désert d'Essakane

Cela fait sept ans déjà que les Touareg d'Algérie, de Mauritanie, du Mali et du Maroc se donnent rendez-vous à Essakane, une ancienne oasis à 65 km du nord-ouest de Tombouctou pour la célébration du Festival du désert qui a lieu chaque début d'année. Pour l'édition 2009, il est prévu à partir du 8 janvier et... <http://fr.allafrica.com/stories/200811030743.html>

Burkina Faso: Fespaco 2009 - Piste aux étoiles, montées de marche... annoncées

Parmi les innovations du FESPACO 2009, prévu du 28 février au 3 mars sous le thème "Cinéma africain et patrimoines culturels", figurent une piste aux étoiles, des montées de marche au cours d'une seconde cérémonie de clôture, dédiée spécialement aux lauréats. C'est ce qui est ressorti entres autres, de la... <http://fr.allafrica.com/stories/200811030376.html>

Cameroun: Musées - Les privés prennent le relais

Officiellement ouvert en 2000 à l'occasion du sommet France-Afrique, le musée national a de la peine à attirer du monde alors que les initiatives privées fleurissent à Yaoundé.

<http://fr.allafrica.com/stories/200810300796.html>

Tunisie: Objectif: préserver l'authenticité tunisienne

Le secrétaire général de l'OCI loue l'expérience tunisienne en matière de promotion de l'artisanat. La relation entre l'architecture et l'artisanat et les expériences de certains pays en la matière, tels sont les principaux thèmes soulevés au cours d'une

conférence internationale organisée, hier à Tunis, sur le...
<http://fr.allafrica.com/stories/200810280586.html>

Afrique Centrale: Le gouvernement gabonais veut faire de l'ENAM un établissement leader dans la sous régional

Le Secrétaire général du ministère de la Culture, des Arts, de l'Education populaire, de la Refondation et des Droits de l'homme, Alexandre Tapoyo, a souligné lundi, lors du lancement officiel du cycle supérieur de l'Ecole nationale d'Art et manufacture (ENAM), l'ambition du gouvernement à faire de cet établissement, le leader de la formation...

<http://fr.allafrica.com/stories/200810271769.html>

Côte d'Ivoire: Arts - Les clés du management culturel

Le séminaire atelier itinérant, organisé par le Centre régional d'action culturelle (Crac), a clos ses portes. C'était vendredi dernier, à l'Institut national supérieur des arts et de l'action culturelle (Insaac). Durant trois jours, les participants ont appris l'élaboration d'un projet de création d'un atelier de confection et...

<http://fr.allafrica.com/stories/200810271612.html>

Afrique: Vers une union africaine culturelle

A l'issue des deux jours de travaux, 22 et 23 octobre, la 2ème conférence des ministres de la Culture de l'Union africaine (UA), réunis à l'hôtel Hilton d'Alger, a adopté, jeudi dernier, à l'unanimité la «déclaration d'Alger sur l'harmonisation et la coordination des politiques, programmes et activités culturels de...

<http://fr.allafrica.com/stories/200810270320.html>

Afrique: Créativité et richesse de la culture africaine

La cinquième édition du Festival international de théâtre et d'arts plastiques (FITAP), a débuté mardi à Lomé pour une semaine. Cette année, la manifestation a pour thème le «Rôle des artistes dans la réalisation des objectifs du millénaire pour le développement (OMD)».

<http://fr.allafrica.com/stories/200810231316.html>

Ghana: Oguaa Traditional Council to Establish Million Dollar Museum in Cape Coast

The Oguaa Traditional Council would soon convert some old government buildings in the Cape Coast Metropolis, into a million-dollar museum, to portray the historical artifacts of the ancient city to the residents in the region, as well as the outside world.*

<http://allafrica.com/stories/200811101232.html>

Angola: Minister Wants Everyone's Contribution to Preserve Cultural Heritage

The Angolan minister of Culture, Rosa Cruz e Silva on Thursday in Luanda called on Angolans to give their contribution to the tasks of preserving the country's cultural and historical heritage.

<http://allafrica.com/stories/200810301399.html>

Ghana: ATAG to Revitalize the Craft Industry

Aid to Artisans Ghana (ATAG) is making drastic efforts at developing a strategic plan to help revitalize the Crafts Industry in Ghana.

<http://allafrica.com/stories/200810310762.html>

Nigeria: 'Knowledge of Cultural Diversity Key to Country's Unity'

Parents have been advised to nurture their children to imbibe their traditional norms and values, in order to sustain their culture, which would define their origin and existence, as well as promote unity in the country.

<http://allafrica.com/stories/200810290525.html>

Kenya: Community Theatre's Role Crucial [opinion]

Writer Anthony Njagi is an authority on theatrical issues. However, in a recent commentary, (DN, October 17), he went off the mark when he said, without explaining, that "community theatre has been messed up by NGO-funded themes".

<http://allafrica.com/stories/200810281093.html>

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

Bamako to host Moroccan Fez city festivities Bamako, Mali (PANA) - Malian capital, Bamako, will 11-15 November, host festivities commemorating the 1,200th anniversary of Morocco's Fez city, Malian Culture Ministry told PANA. 07/11/2008

26 African countries for Algerian festival Algiers, Algeria (PANA) - Twenty six African countries as well as Arab and European countries will feature in the Tin Hinan Festival in Tamanrasset, southern Algeria, 23-24 February 2009, according to Samadat Chikh, chairman of the Ahaggar's Friends Association, organisers of the festival. 04/11/2008

Le théâtre, un outil au service de la société en Libye Tripoli, Libye (PANA) - Le clôturé, la semaine dernière à Derna, dans le Nord-Est de la Libye, de la 11ème édition du Festival national libyen des arts dramatiques remet au devant de l'actualité le rôle du théâtre qui figure parmi les arts ayant le plus marqué la scène culturelle libyenne se confondant, à bien des égards, avec l'histoire contemporaine du pays. 09/11/2008

Bamako accueille les festivités commémoratives de la ville de Fez Bamako, Mali (PANA) - La capitale malienne, Bamako, accueille du 11 au 15 novembre, les festivités commémorant les 12 siècles de la ville marocaine de Fez, a appris la PANA auprès du ministère malien de la Culture.

Vingt-six pays africains au Festival de Tin Hinan Alger, Algérie (PANA) – Vingt-six pays africains ainsi que des pays arabes et européens prendront part au festival de Tin Hinan à Tamanrasset, au sud de l'Algérie, du 23 au 24 février 2009, a annoncé ce mardi le président de l'Association des amis de l'Ahaggar, Samadat Chikh, au cours d'un forum du journal "El Moudjahid". 04/11/2008

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

The fourth dimension - The UNESCO Courier publishes an interview with Ian Wilson, President of the International Council on Archives, who promotes digitization and free access to archives, which can play a crucial role in the fight against human rights violations. http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=43576&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

La quatrième dimension - Ian Wilson, Bibliothécaire et Archiviste du Canada, préconise la numérisation et l'accès libre aux archives, qui peuvent jouer un rôle capital dans la lutte contre les violations des droits de l'homme.

[http://portal.unesco.org/fr/ev.php-](http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=43576&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

[URL_ID=43576&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=43576&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

IFACCA attends 3rd Foundations and Networks International Workshop

IFACCA, 02 October 2008

Diane Dodd, IFACCA's European liaison officer, attended the 3rd Foundations and Networks International Workshop, held in Lisbon, Portugal, on 2-4 October 2008.

<http://www.ifacca.org/announcements/2008/10/02/ifacca-attends-3rd-foundations-and-networks-intern/>

World's leading creative businesses come to the UK

PR-Canada, 25 October 2008, England

World leaders from the creative and financial industries will convene in the UK next year to help ensure that our creative industries continue to grow and thrive.

http://pr-canada.net/index.php?option=com_content&task=view&id=57528&Itemid=65

GCC Culture Ministers to meet in Doha

The Peninsula, 19 October 2008, Qatar

GCC Culture Ministers will hold their 14th meeting in Doha on Wednesday. The meeting is expected to feature ways of enhancing the cultural coordination and cooperation among the GCC states as well as reactivation of GCC cultural and heritage activities.

http://www.thepeninsulaqatar.com/Display_news.asp?section=Local_News&subsection=Qatar+News&month=October2008&file=Local_News2008101914051.xml

Second Cultural Awareness Month: any hope? (Ghana Times)

Monday, 20 October 2008 The Ministry of Culture has announced its readiness to lead the people of Ghana through a 'Cultural Awareness Month' next month. If it does come off, the programme will be the second of its kind since the new Ministry of Chieftaincy and Culture was created.

<http://www.newtimesonline.com/content/view/18263/132/>

Evaluating culture - Pro Helvetia and Migros-Kulturprozent, Switzerland

Cultural promotion involves projects, programmes and strategies as well as institutions that implement them. How can their impact be assessed? What control mechanisms are there and what is learnt from all the experience made?

<http://www.ifacca.org/events/2008/11/13/evaluating-culture/>

F.3 Development Gateway

UNESCO and Indigenous Peoples: Partnership for Cultural Diversity

Indigenous peoples currently number some 350 million individuals in more than 70 countries in the world and represent more than 5000 languages and cultures. Despite their important contribution to the world cultural diversity and to the sustainable development of our planet, many of them live on the fringes of society and are deprived of basic human rights.

<http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php->

[URL_ID=35393&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=35393&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Sustainability: a new frontier for the arts and cultures

Verlag für Akademische Schriften, Germany, April 2008. This third volume in the series 'Higher Education for Sustainability' provides a selection of international contributions based on some of the most engaging and stimulating papers presented at the 'sustainability stream' of the 2007 conference of the Research Network for the Sociology of the Arts at the ESA (European Sociological Association), an international conference held from March 27th to April 1st 2007 in Lüneburg, Germany, under the title: 'New Frontiers in Arts Sociology: Creativity, Support and Sustainability'.

<http://www.ifacca.org/publications/2008/04/22/sustainability-new-frontier-arts-and-cultures/>

Links Between Biological and Cultural Diversity

UNESCO, France, May 2008. The myriad links between cultural and biological diversity are increasingly viewed as key elements in achieving sustainable development and the Millennium Development Goals. Because of its

interdisciplinary nature, combining natural and social sciences, culture, education and communication, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) is in a unique position to mainstream the links between biological and cultural diversity in research.

<http://www.ifacca.org/publications/2008/05/05/links-between-biological-and-cultural-diversity/>

The MAR Project

The Minorities at Risk (MAR) Project is a university-based research project that monitors and analyzes the status and conflicts of politically-active communal groups in all countries with a current population of at least 500,000. The project is designed to provide information in a standardized format that aids comparative research and contributes to the understanding of conflicts involving relevant groups. <http://www.cidcm.umd.edu/mar/about.asp>

Training and income for young artists in Cameroon

Young Cameroonians in the eastern city of Bamenda are sharpening their artistic skills in various domains including music, serigraphy, painting, designing and carving. Linus Ngha Beng Kwokom, better known as Leennox Bobo, initiated COYAC (Community Youth Arts Centre), to help underprivileged children and youths find a way of earning some money while sharpening their artistic skills. <http://www.powerofculture.nl/en/current/2008/September/coyac>

F.4 Africultures

BD de l'Océan Indien: diversité des influences et des styles graphiques - par Christophe Cassiau-Haurie,

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_article&no=8138

Festival des Rails 2008 - Kayes. Festival du 6 au 8 novembre 2008, 2ème édition, <http://www.sudplanete.net/index.php?menu=evt&no=17457>

The Lagos Comics & Cartoons Carnival - du 7 au 9 novembre 2008, 4th edition, http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=17481

Maroc - Festival International de Documentaires d'Agadir FIDA DOC'SOUSS 2008 - Agadir. Festival du 4 au 8 novembre 2008, 1ère édition,

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=16598

Swaziland - Golden Lion Film Festival - du 18 au 31 octobre 2008 Africa's Premier Showcase for Short Cinema,

<http://www.sudplanete.net/index.php?menu=evt&no=15429>

Allemagne - Afrikamera 2008 – Berlin, du 6 au 9 novembre 2008, Ce nouveau festival de films d'Afrique se veut une plateforme pour le cinéma africain à Berlin,

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=13848

Côte d'Ivoire - Festival International des Arts Visuels d'Abidjan 2008 – Abidjan, du 6 au 16 novembre 2008, 2ème édition

http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=16887

Burkina Faso - Salon International de l'artisanat de Ouagadougou SIAO 2008 - Ouagadougou, 31 octobre - 9 novembre 2008, Artisanat et circuits de distribution, http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=17020

Cameroun - Festival africain de télévision (Festel) 2008 - Yaoundé. du 14 au 21 novembre 2008, 6ème édition - 10ème anniversaire, http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=16541

Maroc - Festival International de Documentaires d'Agadir FIDA DOC'SOUSS 2008 - Agadir. Festival du 4 novembre 2008 au 8 novembre 2008, 1ère édition, http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=16598

Côte d'Ivoire - Festival International des Arts Visuels d'Abidjan 2008, Abidjan. Festival du 6 novembre 2008 au 16 novembre 2008, 2ème édition, http://www.africultures.com/index.asp?menu=affiche_evenement&no_evenement=16887

F.5 AFRICINFO

Kenya - Kenya International Film Festival 2008 du 22 octobre au 1er novembre 2008

3è édition, <http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=17134>

République Centrafricaine - Festival International des Arts et de la Culture 2ème édition, <http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=14751>

Site web: <http://www.africinfo.org>

E-mail: africinfo@africinfo.org

F.6 AFRICOM-L

ICMAH Annual Conference 2008

ICMAH (International Committee for Museums and Collections of Archaeology and History) Annual Conference 2008 on Museums and Disasters will take place in New Orleans, USA from 12 to 16 November 2008. Programme and registration:

<http://www.moxxo.de/icmah/website/eng/material/Program%20New%20Orleans.pdf>

For more information contact: M.Jungblut@musee-hist.lu

e_conservation magazine

Issue 7, October 2008 is now online and available to download from our website. This issue features articles on conservation science, technological and material studies and conservation methodology. <http://www.e-conservationline.com/content/view/37/53/>

Web site: <http://www.africom.museum/>

E-mail: secretariat@africom.museum

F.7 ARTerial Network Newsletter (Cape Town, SA)

African World Summit on the Arts

The National Arts Council of South Africa hosted an African Dialogue on the Arts from 26-28 October in Cape Town as part of the preparations for the fourth World Summit on the Arts and Culture to be held in Johannesburg from 22-25 September 2009. About 35 delegates from a range of African arts councils, funding agencies and ministries met to consider themes for the Summit, as well as the legacy that the Summit should leave after its first edition in Africa.

The Summit is an initiative of the International Federation of Arts Councils and Culture Agencies which “aims to create an international resource and meeting ground for all those whose public responsibility it is to support excellence and diversity in artistic endeavour.”

Africa Fund for Arts and Culture

The ARTerial Network Task Team proposed that an African Fund for Arts and Culture be established – along similar lines to the Arab Fund for Arts and Culture – in order to make resources available for the cultural sector on the continent. A research project – funded by DOEN and the Stromme Foundation - is currently underway to determine the viability, modalities, funding mechanisms, location and priorities of such a Fund.

Arts Journalism Training Project

The first ARTerial Network project arising out of the Gorée Island gathering, was an Arts Journalism Training Project coordinated by African Synergy, a Zimbabwean-based cultural collective.

Fifteen journalists (6 women and 9 men) from Burkina Faso, Cameroon, Senegal, Swaziland, Zimbabwe, Zambia, South Africa, Tanzania, Ethiopia, Kenya, Uganda and Mali participated in the seven-day workshop which ran from 28 July to 4 August, using the Bushfire Festival in Swaziland as the backdrop.

Given the success of this project, it is envisaged that follow-up training workshops will be held to provide more in-depth training, while similar workshops will be repeated in other parts of the continent.

Website on African arts, culture and heritage

The Arterial conference identified the absence of basic information as a crucial impediment to the growth of the African cultural sector. Accordingly, the Task Team recommended that a portal be established to make available information about the creative sector to facilitate networking, touring, development and cultural exchanges on the continent.

Winter school on building sustainable advocacy organisations

One of the key deficiencies on the continent is the lack of sustainable national networks representing the interests of artists and the creative sector within their respective countries. It is likely that funds have been secured to run an annual winter school for the next three years to train and develop artists' networks, unions and lobbies on the continent in sustainable forms of management, fundraising and lobbying. The first such winter school will be held in June/July 2009 for representatives of artists' networks in at least ten African countries.

Le Sommet Mondial Africain sur les Arts

Le Conseil National des Arts (NAC) d'Afrique du Sud a organisé un Dialogue africain sur les arts du 26 au 28 octobre derniers au Cap dans le cadre de la préparation du quatrième Sommet Mondial Africain sur les Arts et la Culture qui se tiendra à Johannesburg du 22 au 25 septembre 2009. Près de 35 représentants de conseils artistiques africains, d'agences de financement et de ministères se sont rencontrés pour appréhender les thèmes qui seront abordés lors du Sommet ainsi que pour discuter de l'impact que ce Sommet devrait avoir après sa première édition en Afrique.

Le Fonds Africain pour les Arts et la Culture

La Task Team de l'ARterial Network a proposé la mise en place d'un Fonds pour les Arts et la Culture africains - dans la même optique que le Fonds Arabe pour les Arts et la Culture – afin de mettre des fonds à la disposition du champ culturel sur le continent. Un projet de recherche, financé par DOEN et la Fondation Stromme, est actuellement en cours et aspire à déterminer la viabilité, les modalités, les mécanismes de financement, la localisation et les priorités d'un tel Fonds.

Projet de Formation de Journalistes d'Arts

Le premier projet de l'ARterial Network émanant de la conférence ayant eu lieu sur l'île de Gorée fut le Projet de Formation de Journalistes d'Arts coordonné par African Synergy, un collectif culturel basé au Zimbabwe.

Quinze journalistes (6 femmes et 9 hommes) venant du Burkina Faso, du Cameroun, du Sénégal, du Swaziland, du Zimbabwe, de la Zambie, de l'Afrique du Sud, de la Tanzanie, de l'Éthiopie, de l'Ouganda et du Mali participèrent à une formation de sept jours du 28 juillet au 4 août 2008, dans le cadre du Festival Bushfire du Swaziland.

Étant donné le succès que ce projet a recueilli, il est prévu éventuellement de mettre en place des sessions d'approfondissement de la première formation, tandis que d'autres formations similaires auront lieu ailleurs sur le continent.

Site Internet sur les arts africains, la culture et l'héritage culturel

La conférence de l'ARterial Network a mis en évidence le fait que l'absence d'information basique en matière d'art et de culture constitue un obstacle majeur à la croissance du secteur culturel africain. Ainsi, la Task Team a sollicité la création d'un portail artistique et culturel sous la forme d'un site Internet qui mettrait à la disposition du public de nombreuses informations sur le secteur créatif afin de faciliter les réseaux, les circuits, le développement et les échanges culturels sur le continent.

Cours d'hiver pour la création d'organisations pérennes de promotion du secteur artistique et culturel

L'une des déficiences clé du continent consiste dans le manque de réseaux nationaux pérennes permettant de représenter les intérêts des artistes et du secteur créatif dans leurs pays respectifs. Des financements seront normalement mis à disposition pour la mise en place annuelle durant les trois prochaines années d'une école d'hiver visant à former et à développer les réseaux d'artistes, les syndicats et les groupes de pression du continent à des notions de management durable, à réunir des fonds et à faire du lobbying. La première édition de cette école d'hiver aura lieu en juin/juillet 2009 pour les représentants des réseaux d'artistes provenant d'au moins dix pays d'Afrique.

Contact: Margerie Vacle: margeriev@africacentre.net; Florence Mukanga: Florencem@africacentre.net or Mike van Graan mikevg@africacentre.net.

F.8 Diversity of Cultural Expressions News of this week

Linguo-responsable.org: langues et cultures dans le développement durable

Fondée en février 2006, l'association linguo-responsable.org s'intéresse aux enjeux linguistiques et culturels dans la mondialisation. Sur son site Internet, linguo-responsable.org précise qu'elle «sensibilise les différents acteurs à l'importance de la diversité et contribue à l'intégration effective des langues et des cultures dans les politiques de développement durable.»

[Linguo-responsable.org](http://linguo-responsable.org):

- distribue une lettre mensuelle à l'attention des décideurs, à environ 65000 abonnés;
- met à jour un référentiel de notation pour évaluer objectivement les comportements;
- organise le cybertrophée des langues.

Nous vous invitons à vous rendre sur le site Internet de <http://linguo-responsable.org> afin d'en apprendre davantage sur cette association et de vous abonner à sa lettre mensuelle.

Linguo-responsible.org: language and culture in sustainable development

We wish to draw our readers' attention to [linguo-responsible.org](http://www.linguo-responsible.org). Founded in February 2006, this association is interested in the linguistic and cultural issues surrounding globalization. On its website, [linguo-responsible.org](http://www.linguo-responsible.org) states that it "informs various stakeholders of the importance of diversity and contributes to the effective integration of languages and cultures into sustainable development policies."

The main objective of [linguo-responsible.org](http://www.linguo-responsible.org) is to help integrate language and culture into the sustainable development policies of organizations." To that end, [linguo-responsible.org](http://www.linguo-responsible.org)—

- Distributes a monthly letter to decision makers and to approximately 65,000 subscribers
- Maintains a reference database to help objectively evaluate behavior
- Confers the CyberTrophée des langues Award

Please visit the [linguo-responsible.org](http://www.linguo-responsible.org) website (<http://www.linguo-responsible.org/index.php>) to find out more about this organization and subscribe to its monthly letter.

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: SGDC@mcccf.gouv.qc.ca

F.9 IMC Music World News

Angola: Simmons Massini recommends changes in music market - The transformation of the Angolan music market into a music industry was mentioned as the path for progress and stability of Angolan artists. Source: Angola Press Agency (Luanda)

Weblink: <http://allafrica.com/stories/200810310564.html>

Ghana: NCCE launches peace project through music - The National Commission on Civic Education (NCCE), in collaboration with Bernard Amankwah, a musician, has launched a Peace Project in the form of a musical compilation, to promote peace in the forthcoming December elections. Source: Ghanaian Chronicle (Accra)

Weblink: <http://allafrica.com/stories/200810241065.html>

White paper launched at Womex: 'Visa issues – the discord note' White paper on visa issues launched at an international music trade fair: 'European countries need to make visa procedures more flexible, transparent and homogenous'. Source: Freemuse

Weblink: <http://www.freemuse.org/sw30534.asp>

Web site: <http://www.unesco.org/imc/>

E-mail: imc@unesco.org

F.10 Cultural Policy up-date

The Social Impact of the Arts

Palgrave Macmillan, 2008 - The aims of this book are ambitious: to nourish public debate, to reconnect us all with a rich tradition of thinking, to show how certain ideas turned into commonplace beliefs, and in the end to encourage "a more nuanced understanding of how the arts can affect people".
<http://www.palgrave.com/products/title.aspx?PID=281230>

Minister Plans Long-Term Blueprint to Promote Culture

Korea Times (South Korea), 11/3/2008

In South Korea, "Culture Minister Yu In-chon said he will formulate a long-term overseas promotional strategy to boost the global popularity of Korean culture."
http://www.koreatimes.co.kr/www/news/art/2008/11/148_33817.html

Web site: <http://www.americansforthearts.org/>

E-mail: skangas@artsusa.org

F.11 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation

Culture Action Europe conference in Marseilles

Culture Action Europe, the organisation formerly known as EFAH, organised its 16th General Assembly and annual conference in Marseilles, France, on 23-25 October. Entitled Scène Ouverte – European Cultural Action across Borders, the event focused particularly on the cultural dimension of Europe's external relations (with emphasis on the Euro-Mediterranean space). For further information, visit <http://www.cultureactioneurope.org>

ENCATC Conference in Lyon

The annual meeting of the European Network of Cultural Administration Training Centres (ENCATC) took place in Lyon on 15-18 October. This year's event was entitled Intercultural dialogue and project management: new training programmes in a context of major challenges. For further information, visit <http://www.encatc.org>

IEMed: Intercultural Dialogue between Europe and the Mediterranean

In the context of the European and Euromediterranean Year of Intercultural Dialogue, the European Institute of the Mediterranean (IEMed) devotes the latest issue of its Quaderns de la Mediterrània series to this theme. The publication collects contributions from relevant authors and intellectuals from countries in Europe and the South and East of the Mediterranean basin.
<http://www.iemed.org/publicacions/quaderns/10/eindex.php>

Culturesfrance: International Dialogue in the Visual Arts

Culturesfrance, the agency entrusted with international cultural exchanges by France's Ministry of Foreign Affairs and Ministry of Culture and Media, has recently presented the report resulting from a consultation process on the promotion of French artists in international dialogue.. The final report collects 33 recommendations addressing the sector's visibility, exchanges and exportation. For further information, visit <http://www.culturesfrance.com/evenement/Rapport-Jobbe-Duval-pour-ameliorer-la-participation-de-la-France-au-dialogue-artistique-international-dans-le-domaine-des-arts-visuels/ev764.html>

CREA: Communication Policies and Culture in Europe (Barcelona, 25-28 November)

The European Communication Research and Education Association (ECREA) has commissioned the Autonomous University of Barcelona to organise the 2nd European Communication Conference. The main focus of the event will be communication policies and culture in Europe. <http://www.ecrea2008barcelona.org>

Culture in Motion: the European Commission's Culture Programme Conference (Brussels, 12 December)

Culture in motion is the first conference organised by the European Commission to present past and ongoing results of projects supported by the Culture 2000 and Culture (2007-13) programmes. cultureinmotion.teamwork.fr/.

Web site: <http://www.interarts.net>

Contact: cyberk@interarts.net

F.12 C-NEWS - Culturelink Newsletter

Intercultural Dialogue and Digital Culture

The Culturelink Network invites you to participate in the round table entitled Intercultural Dialogue and Digital Culture, to be held in Zagreb, Croatia, on 20-21 November 2008, aiming to discuss and share knowledge about the possibilities that digital culture provides for intercultural dialogue, and to identify examples of existing good practices that allow for participation of users in virtual cultural projects, thus enabling democratic participation of citizens in the building of virtual/digital culture.

<http://www.culturelink.org/conf/dialogue/index.html>

ACLA 2009: Global Languages, Local Cultures -

Paper proposals are invited to the American Comparative Literature Association's 2009 Annual Meeting, which will take place in Cambridge, Massachusetts, USA, on 26-29 March 2009. Submission deadline is 3 November 2008.

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2009.html>

Tapping Local Resources For Sustainable Education Through Art

The Department of General Arts and Art Education of the College of Arts and Social Sciences, Kwame Nkrumah University of Science and Technology (KNUST) is calling for panel proposals, theory papers/presentations and exhibitions/workshops to its conference on Tapping Local Resources for Sustainable Education Through Art, to be held in Kumasi, Ghana, on 31 July – 14 August, 2009. Submission deadline is 17 January 2009.

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2009.html>

Cultures and Globalization - The Cultural Economy

This second volume of the Cultures and Globalization series, entitled The Cultural Economy, analyses the dynamic relationship in which culture is part of the process of economic change that in turn changes the conditions of culture.

<http://www.culturelink.org/news/publics/2008/publication2008-021.html>

The Curriculum Project Report: Culture and Community Development In Higher Education

Based on the interviews and surveys of hundreds of community artists, educators and friends of the field, The Curriculum Project Report: Culture and Community Development in Higher Education, presents information on the current state of community cultural development education, its strengths and its needs.

<http://www.culturelink.org/news/publics/2008/publication2008-024.html>

Web site: <http://www.culturelink.org/news/c-news/>

Contact: clink@irmo.hr

F.13 The Power of Culture

Architect Francis Kéré: 'Buildings need to breathe'

Sustainability and extensive involvement in the development of his homeland are constant values in the work of the young architect from Burkina Faso.

<http://www.powerofculture.nl/en/current/2008/november/kere>

Kenyan villagers turn waste into design

While Twiga, a patchwork giraffe made of recycled toothbrushes and rubber tyres, makes her European tour hitting International Trade Center meetings and visiting the WTO headquarters, her designers back home in Kenya are busy collecting more non-biodegradable waste products and transforming them into beaded wine coolers, juggling balls and flipflop penguins.

<http://www.powerofculture.nl/en/current/2008/november/uniqueco>

Web site: <http://www.powerofculture.nl/uk>

Contact: kvc@support.nl; info@powerofculture.nl

F.14 eEurope Culture(s) – Lettre d’info électronique d’ADCEI

Le Dialogue Interculturel en Actions dans l’espace Euro méditerranéen

Cette rencontre euro méditerranéenne, organisée conjointement par le réseau Banlieues d’Europe et ADCEI, le 22 novembre 2008 à Marseille, à l’Ecole de la 2ème chance, a pour objectif de rassembler des projets des deux rives de la Méditerranée pour un échange de pratiques similaires, en mettant en binômes des artistes, acteurs de terrain, travaillant sur des créations artistiques avec les habitants.

Quel rôle jouent ces acteurs dans les territoires où ils s’inscrivent ? Quels nouveaux liens peuvent se tisser entre les deux rives à travers cet échange de pratiques ?

La journée s’articulera autour de trois thématiques principales:

- Patrimoine et mémoire des habitants (projets multimédia d’Egypte, d’Italie, de Palestine et de France)
- Travail artistique avec les enfants des rues (Maroc, Roumanie)
- Créations théâtrales avec des adolescents (Liban, Allemagne).

http://www.adcei.org/index.php?option=com_content&task=view&id=363&Itemid=66

Prix de Tanger pour la Création Poétique

Afin de promouvoir la création artistique et de favoriser la communication culturelle, l’Association des Jeunes Créateurs de Tanger organise le 8ème concours de poésie, baptisé pour sa 8ème édition (Avril 2008) « Passerelles en vers », en hommage aux grands poètes arabes, SALAH ABDESSABOUR de l’Egypte et ABDELKRIM TABBAL du Maroc, ouvert aux jeunes créateurs de moins de 35 ans dans les langues suivantes: Arabe, Français, Anglais et Espagnol.

http://www.adcei.org/index.php?option=com_content&task=view&id=360&Itemid=66

Année européenne du Dialogue Interculturel

Dans le cadre de la Présidence française de l’Union européenne (PFUE), le colloque Nouvelles perspectives du dialogue interculturel en Europe, point d’orgue de: 2008 Année européenne du dialogue interculturel (AEDI), se tiendra au Centre Georges Pompidou, du 17 au 19 novembre 2008. Les inscriptions sont ouvertes.

http://www.adcei.org/index.php?option=com_content&task=view&id=359&Itemid=66

Site web: <http://www.adcei.org/>

Contact: contact@adcei.org

Please send addresses, information and documents for inclusion in the OCPA list serve, database, documentation centre and web site!

Thank you for your interest and co-operation